



**JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIAN,
GAZTEEN ETA HAURREN ARTEAN
IRAKURZALETASUNA PIZTEKO
ZERBITZUA KONTRATATZEKO
BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA**

**PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS
PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO
DE ANIMACIÓN A LA LECTURA PARA EL
PÚBLICO JUVENIL Y PARA EL PÚBLICO
INFANTIL EN LA BIBLIOTECA JUAN SAN
MARTÍN**

1. KONTRATUAREN XEDEA

Lizitazioaren xedea da Juan San Martín Liburutegian irakurzaletasuna pizteko jardueren zerbitzua kontratatzea, ohiko izapidetzearen bidez eta prozedura irekiz, lote hauetan banatuta:

1. LOTEA, haurrentzako irakurketa-klubak: 48 ordu

2. LOTEA, gazteen irakurketa-klubak: 16 ordu

2. GAUZATZEKO BALDINTZA ZEHATZAK, LOTEKA

1. LOTEA. HAURRENTZAKO IRAKURKETA-KLUBAK (48 ORDU)

HELBURUAK ETA DEFINIZIOA ADIN-TALDEEN ARABERA:

1-3 urte bitarteko haurrak, haurren amak edo aitak lagunduta.

- Helburua: Familiei eta hurrei literaturaren munduan, ondo hautatutako literaturan, hastapenean laguntzea: poesia herrikoia, erretolirikak, abestiak, jaioberriak. Etxean erreplikatzeko ikastea. Udal Liburutegia sustatzea eta liburuaren mailegua sustatzea.

4 eta 7 urte bitarteko haurrak (Lehen Hezkuntzako 2. mailan eskolatuak), amak edo aitak lagunduta.

- Helburua: giro atsegina sortzea, non haurrak gustura sentituko diren, kontalariaren istorioak entzuteko prest,

1. OBJETO DEL CONTRATO

La licitación tiene por objeto la contratación, mediante tramitación ordinaria, por el procedimiento abierto, del servicio de actividades de animación a la lectura en la Biblioteca Juan San Martín, distribuido en los siguientes lotes:

LOTE Nº 1: Clubs de lectura infantiles : 48 horas

LOTE Nº 2: Clubs de lectura juveniles 16 horas

2. CONDICIONES DETALLADAS DE EJECUCIÓN POR LOTE

LOTE 1. CLUBS DE LECTURA INFANTILES (48 HORAS)

OBJETIVOS Y DEFINICIÓN SEGÚN GRUPOS DE EDAD:

Niñas y niños de 1 a 3 años, acompañadas/os de su madre o padre.

- Objetivo: Acompañar a las familias y niños y niñas en su iniciación al mundo de la literatura, de la buena literatura, bien seleccionada: poesía popular, retahílas, canciones, nanas. Aprender a replicarlo en el hogar. Promocionar la Biblioteca municipal y promover el préstamo de libros.

Niñas y niños de 4 a 7 años (estos últimos escolarizados en 2º de Educación Primaria), acompañadas/os de su madre o padre.

- Objetivo: crear un clima agradable en el que los niños y niñas se sientan a gusto, dispuestos a escuchar las

Untzaga plaza, 1 / 20600 EIBAR Gipuzkoa / Tlf.: 943 70 84 00 / Faxe: 943 70 84 20 / e-mail: pegora@eibar.eus / eibar.eus

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **9b021857f4bbfeed722c79477bb9a300288ad2a6**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600003450**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

EVA MARIA ALBERDI ZUBIAURRE

Data / A día:

30/06/2026 11:57:30





album ilustratuak ikusiz eta irakurketarekin liburuek ematen dietenarekiko jakin-min handiagoa sentituz. Liburutegia zertarako dagoen eta nola erabiltzen den ikastea, pixkanaka beren kabuz interesatzen zaizkien liburuak aurkitzeko gai izan daitezen. Udal Liburutegia sustatzea eta liburuen mailegua sustatzea.

historias de la contadora, viendo álbumes ilustrados y haciendo que sientan más curiosidad por lo que les aportan los libros con su lectura. Aprender para qué está la biblioteca, cómo se utiliza para que poco a poco sean capaces de encontrar los libros que les interesan por sí mismos. Promocionar la Biblioteca municipal y promover el préstamo de libros.

Kluben dinamizazioa euskaraz izango da eta burutuko duen pertsonak saio bakoitzaren edukia zuzendu, dinamizatu eta materiala emango du. Pertsona horrek asistentzia-kontrola eramango du, eta Liburutegiak emango dion parte-hartzaileen zerrendan jasoko.

La dinamización de los clubs será en euskera y se realizará por una persona que dirigirá, dinamizará y aportará el contenido y material para cada sesión. Esta persona llevará el control de asistencia anotándolo en el listado de participantes que le proporcionará la Biblioteca.

Aldia: urritik maiatzera (8 hilabete)

Periodo: de octubre a mayo (8 meses)

Ordutegia: hilean behin, eguna zehaztuko da, 17:00etatik 17:40ra, 17:45etatik 18:30etara eta 18:45etatik 19:30etara

Horario: un día al mes, por concretar el día de la semana, de 17:00 a 17:40, de 17:45 a 18:30 y de 18:45 a 19:30

Lote honetan jarduera hauek sartzen dira:

Este lote comprende las siguientes actividades:

- irakurketa-kluba 1 eta 3 urte bitartekoentzat
- Irakurketa-kluba 4 eta 5 urte bitartekoentzat
- Irakurketa-kluba 6 eta 7 urte bitartekoentzat

- Club de lectura para edades entre 1 y 3 años
- Club de lectura para edades entre 4 y 5 años
- Club de lectura para edades entre 6 y 7 años

FUNTZIONAMENDUA

FUNCIONAMIENTO

Udal Liburutegia arduratuko da izen-emateak kudeatzeaz eta onartutakoen zerrendak egiteaz.

La Biblioteca Municipal se encargará de la gestión de las inscripciones y elaboración de los listados de personas admitidas.

Enpresa adjudikaziodunak onartutako pertsonen zerrenda jasoko du jardueraren hasieran, eta enpresaren ardura izango da saioetako asistentzia-kontrola egitea eta saio bakoitza amaitzean Udal Liburutegiari jakinaraztea.

La empresa adjudicataria recibirá el listado de personas admitidas al inicio de la actividad y corresponderá a la empresa llevar el control de asistencia a las sesiones y comunicárselas a la Biblioteca Municipal al finalizar cada sesión.

Saioaren egunean, dinamizatzailea behar den beste denboraz iritsiko da, aretoa bere behar zehatzetara egokitzeko.

El día de la sesión la persona dinamizadora llegará con la suficiente antelación para adaptar la sala a sus necesidades concretas.





Enpresa esleipendunak Udal Liburutegiko bildumaren artean aukeratuko ditu parte hartzaileek etxean irakurtzeko txandaka eramango dituzten liburuak eta saio bakoitzaren eguna.

Ikasturtea amaitzen denean memoria labur bat eta ebaluazioa aurkeztu beharko dira, azken saioa egin eta gehienez ere astebeteko epean.

Horretarako, enpresa adjudikaziodunak posta elektronikoko bat eman beharko du, bai eta arreta emateko telefono mugikor bat ere, egunero martxan egongo dena, astelehenetik ostiralera, 10:00etatik 18:00etara gutxienez.

Udal Liburutegiak irakurketa-klub bakoitzeko saioetakoren batean parte hartzen dutenek bete beharreko gogobetetze-inkesta bat egin ahal izango du

Udal Liburutegiak nahi dituen saioen argazkiak hartu eta Udalaren webgunearen edo bestelako komunikazio-kanal batzuetan argitaratu ahal izango ditu.

Enpresa adjudikaziodunak egin nahi dituen saioen grabazioek aldeztu aurretik Udal Liburutegiaren baimena behar dute.

LANTALDEA:

Enpresa adjudikaziodunak jarduera garatzeko honako baldintza hauek beteko dituen dinamizatzaile bat atxikitzeko konpromisoa hartzen du:

- Azken 2 urteetan gutxienez 8 saio egin dituela egiaztatzea.
- Jarduera egingo duten hizkuntza behar den besteko hizkuntza-gaitasuna egiaztatzea (kasu honetan, euskaraz). Hizkuntzen ezagutza-maila Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuaren C1a izango da.

Dinamizatzaileak hizkera ez-sexista erabili behar du, emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestu; eta berdintasunaren, presentzia

La empresa adjudicataria seleccionará entre la colección de la Biblioteca Municipal los libros que las personas participantes se llevarán por turnos para leer en casa y el día de cada sesión.

Se deberá presentar una breve memoria y evaluación al finalizar el curso, en un plazo máximo de una semana desde la realización de la última sesión.

A tal efecto, la empresa adjudicataria deberá indicar un correo electrónico, así como un teléfono móvil de atención que funcione todos los días, de lunes a viernes, en un horario mínimo de 10:00 a 18:00.

La Biblioteca Municipal podrá pasar una encuesta de satisfacción a cumplimentar por las personas participantes en alguna de las sesiones de cada club de lectura.

La Biblioteca Municipal podrá tomar fotografías de las sesiones que desee y podrá publicarlas a través de la web municipal u otros canales de comunicación.

Cualquier grabación de las sesiones que desee realizar la empresa adjudicataria deberá ser previamente autorizada por la Biblioteca Municipal.

EQUIPO DE TRABAJO:

La empresa adjudicataria se comprometerá a adscribir para el desarrollo de la actividad a una persona dinamizadora que cumpla los siguientes requisitos:

- Acreditar una experiencia mínima de 8 sesiones realizadas durante los últimos 2 años.
- Acreditar la capacitación lingüística que se precisa del idioma en el que vayan a hacer la actividad, en este caso en euskera. El nivel de conocimiento de los idiomas será el C1 del marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

La persona dinamizadora deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen





orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol- eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatu.

con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

Enpresa adjudikaziodunak bermatu behar du klub bakoitzerako programatutako saioen dinamizazioa pertsona berak egingo duela.

La empresa adjudicataria deberá garantizar que la dinamización de las sesiones programadas para el curso de cada uno de los clubs la realizará una misma persona.

Klubetako edo saioetako baterako dinamizatzaile berri bat izendatuz gero, behar besteko aurrerapenaz justifikatu eta jakinarazi beharko da.

La designación de una nueva persona dinamizadora para alguno de los clubs o alguna de las sesiones deberá ser justificada y comunicada con la suficiente antelación.

Enpresa adjudikaziodunak solaskide bat izendatu beharko du Udal Liburutegiarekin. Hauek izango dira bere egitekoak:

La empresa adjudicataria deberá designar una persona interlocutora con la Biblioteca Municipal que se encargará de:

- Kontratututako zerbitzuen egikaritzak koordinatzea eta Udal Liburutegiak emandako jarraibideak betetzea.
- Kontratuaren indarrean dagoen bitartean sor daitezkeen arazoak konpontzeko, Udal Liburutegiarekin lankidetzan aritzea.
- Udal Liburutegiak deitutako bileretara joatea.
- Coordinar la ejecución de los servicios contratados y poner en práctica las indicaciones recibidas de la Biblioteca Municipal.
- Colaborar con la Biblioteca Municipal para la resolución de los problemas que se pudieran presentar durante la vigencia del contrato.
- Asistir a las reuniones convocadas por la Biblioteca Municipal.

Edozein arrazoiengatik beste solaskide berri bat izendatuz gero, izendapenak Udal Liburutegiaren onspena eduki behar du.

La designación de una nueva persona interlocutora, por cualquier causa, habrá de ser aprobada por la Biblioteca Municipal.

2. LOTEA. GAZTEENTZAKO IRAKURKETA- KLUBAK (16 ORDU)

LOTE 2. CLUBS DE LECTURA JUVENILES (16 HORAS)

HELBURUAK ETA DEFINIZIOA:

OBJETIVOS Y DEFINICIÓN:

Aldez aurretik liburu bera irakurri duten pertsonen topaketak dinamizatzean datza zerbitzua.

El servicio consiste en la dinamización de encuentros de personas que previamente han leído un mismo libro.

Saio bakoitzean iruzkinak egingo dira, iritzia emango da, irakurketaren bizipena partekatu, eta obra, gaia eta egilea testuinguruan kokatu, topaketa horiek ikasteko eta sozializatzeko gune bihurtuz. Irakurri dena taldean lantzeaz gain, taldeko kideek sormen-ariaketa egingo dute.

En cada sesión se comenta, se opina, se comparte la vivencia de la lectura y se contextualiza la obra, el tema y su autor/a, haciendo de estos encuentros unos espacios de aprendizaje y socialización. Además de trabajar en grupo lo que se ha leído, se llevará a cabo un ejercicio de creación.





Kluben dinamizazioa eztabaida zuzendu, dinamizatu eta bideratuko duen pertsona batek egingo du. Jarduera euskaraz egingo da.

La dinamización de los clubs se realizará por una persona que dirigirá, dinamizará y ordenará el debate. La actividad se llevará a cabo en euskera.

Jardueraren helburua irakurzaletasuna sustatzea da, parte hartzen dutenen iritzia partekatuz eta parte hartuz; eta, horrez gain, genero berriak, egileak, literatura-estiloak eta abar aurkitzen laguntzeaz gain, Udal Liburutegia sustatzea eta liburu-mailegua bultzatzea.

El objetivo de la actividad es fomentar la lectura a través de la participación y puesta en común de las opiniones de quienes participan, además de ayudar a descubrir nuevos géneros, autoras/es, estilos literarios, etc. y de promocionar la Biblioteca municipal y promover el préstamo de libros.

Aldia: urritik maiatzera (8 hilabete)

Periodo: de octubre a mayo (8 meses)

Ordutegia: hilean egun bat, asteko eguna zehazteke, 17:00etatik 18:00etara eta 18:00etatik 19:00etara.

Horario: un día al mes, por concretar el día de la semana, de 17:00 a 18:00 y de 18:00 a 19:00.

Parte-hartzaileen adina: lehen Hezkuntzako 3. mailatik Bigarren Hezkuntzako 1. mailara bitarteko ikasleak

Edad de las personas participantes: alumnado de 3º de Educación Primaria a 1º de Educación Secundaria.

FUNTZIONAMENDUA

FUNCIONAMIENTO

Udal Liburutegia arduratuko da izen-emateak kudeatzeaz eta onartutako zerrendak egiteaz.

La Biblioteca Municipal se encargará de la gestión de las inscripciones y elaboración de los listados de personas admitidas.

Enpresa adjudikaziodunak jardueraren hasieran jasoko du onartutako pertsonen zerrenda, eta enpresaren ardura izango da saioetako asistentzia-kontrola egitea eta saio bakoitza amaitzean Udal Liburutegiari jakinaraztea.

La empresa adjudicataria recibirá el listado de personas admitidas al inicio de la actividad y corresponderá a la empresa llevar el control de asistencia a las sesiones y comunicárselas a la Biblioteca Municipal al finalizar cada sesión.

Enpresa adjudikaziodunak ikastaroa hasi baino hilabete eta erdi lehenago aurkeztuko du saio guztietan hizpide izango diren liburu-zerrendaren proposamena, saio horien egutegia adierazita, Udal Liburutegiarekin adostuko dena.

La empresa adjudicataria presentará un mes y medio antes del inicio del curso la propuesta del listado de los libros que se comentarán en todas las sesiones, con indicación del calendario de las mismas, que será acordado con la Biblioteca Municipal.

Irakurketa-klubetarako liburuak aukeraketa Udal Liburutegiarekin adostuko da.

La selección de títulos para los clubs de lectura se consensuará con la Biblioteca Municipal.

Saioaren egunean, dinamizatzailea behar beste denboraz iritsiko da, aretoa bere behar zehatzetara egokitzeko.

El día de la sesión la persona dinamizadora llegará con la suficiente antelación para adaptar la sala a sus necesidades concretas.

Enpresa adjudikaziodunak saio bakoitzaren egunean jasoko ditu Udal Liburutegian parte-hartzaileei entregatu behar dizkion liburuak. Saioa amaitzen denean, Udal Liburutegian

La empresa adjudicataria recogerá en la Biblioteca Municipal el día de cada sesión los libros que ha de entregar a las personas participantes. Al finalizar la misma entregará

Untzaga plaza, 1 / 20600 EIBAR Gipuzkoa / Tlf.: 943 70 84 00 / Faxe: 943 70 84 20 / e-mail: pegora@eibar.eus / eibar.eus

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **9b021857f4bbfeed722c79477bb9a300288ad2a6**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600003450**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

EVA MARIA ALBERDI ZUBIAURRE

Data / A día:

30/06/2026 11:57:30





entregatuko ditu jardueran parte hartu duten pertsonen itzulitako liburuak.

Ikasturtea amaitzen denean memoria labur bat eta ebaluazioa aurkeztu beharko dira, azken saioa egin eta gehienez ere astebeteko epean.

Horretarako, enpresa adjudikatariak posta elektronikoa eman beharko du, bai eta arreta emateko telefono mugikor bat ere, egunero martxan egongo dena, astelehenetik ostiralera, 10:00etatik 18:00etara gutxienez.

Udal Liburutegiak irakurketa-klub bakoitzeko saioetakoren batean parte hartzen dutenek bete beharreko gogobetetze-inkesta bat egin ahal izango du

Udal Liburutegiak nahi dituen saioen argazkiak hartu eta Udalaren webgunearen edo bestelako komunikazio-kanal batzuetan argitaratu ahal izango ditu.

Enpresa adjudikaziodunak egin nahi dituen saioen grabazioek aldeztu aurretik Udal Liburutegiaren baimena behar dute.

LANTALDEA:

Enpresa adjudikaziodunak jarduera garatzeko honako baldintza hauek beteko dituen dinamizatzaile bat atxikitzeko konpromisoa hartzen du:

- Azken 2 urteetan gutxienez 8 saio egin dituela egiaztatzea.
- Jarduera egingo duten hizkuntza behar den besteko hizkuntza-gaitasuna egiaztatzea (kasu honetan euskaraz). Hizkuntzen ezagutza-maila Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuaren C1a izango da.

Dinamizatzaileak hizkera ez-sexista erabili behar du, emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestu; eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol- eta genero-

en la Biblioteca Municipal los libros devueltos por las personas participantes en la actividad.

Se deberá presentar una breve memoria y evaluación al finalizar el curso, en un plazo máximo de una semana desde la realización de la última sesión.

A tal efecto, la empresa adjudicataria deberá indicar un correo electrónico, así como un teléfono móvil de atención que funcione todos los días, de lunes a viernes, en un horario mínimo de 10:00 a 18:00.

La Biblioteca Municipal podrá pasar una encuesta de satisfacción a cumplimentar por las personas participantes en alguna de las sesiones de cada club de lectura.

La Biblioteca Municipal podrá tomar fotografías de las sesiones que desee y podrá publicarlas a través de la web municipal u otros canales de comunicación.

Cualquier grabación de las sesiones que desee realizar la empresa adjudicataria deberá ser previamente autorizada por la Biblioteca Municipal.

EQUIPO DE TRABAJO:

La empresa adjudicataria se comprometerá a adscribir para el desarrollo de la actividad a una persona dinamizadora que cumpla los siguientes requisitos:

- Acreditar una experiencia mínima de 8 sesiones realizadas durante los últimos 2 años.
- Acreditar la capacitación lingüística que se precisa del idioma en el que vayan a hacer la actividad, en este caso en euskera. El nivel de conocimiento de los idiomas será el C1 del marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

La persona dinamizadora deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.





identitate aniztasunaren balioak dituen irudia
sustatu.

Enpresa adjudikaziodunak bermatu behar du
klub bakoitzerako programatutako saioen
dinamizazioa pertsona berak egingo duela.

La empresa adjudicataria deberá garantizar
que la dinamización de las sesiones
programadas para el curso de cada uno de los
clubs la realizará una misma persona.

Klubetako edo saioetako baterako
dinamizatzaile berri bat izendatuz gero, behar
besteko aurrerapenaz justifikatu eta jakinarazi
beharko da.

La designación de una nueva persona
dinamizadora para alguno de los clubs o
alguna de las sesiones deberá ser justificada y
comunicada con la suficiente antelación.

Enpresa adjudikaziodunak solaskide bat
izendatu beharko du Udal Liburutegiarekin
aritzeko. Honako egiteko hauek izango ditu:

La empresa adjudicataria deberá designar una
persona interlocutora con la Biblioteca
Municipal que se encargará de:

- Kontratututako zerbitzuen egikaritzak
koordinatzea eta Udal Liburutegitik
jasotako jarraibideak betetzea.
- Kontratuaren indarrean dagoen bitartean
sor daitezkeen arazoak konpontzeko,
Udal Liburutegiarekin lankidetzan
aritzea.
- Udal Liburutegiak deitutako bileretara
joatea.
- Coordinar la ejecución de los servicios
contratados y poner en práctica las
indicaciones recibidas de la Biblioteca
Municipal.
- Colaborar con la Biblioteca Municipal
para la resolución de los problemas que
se pudieran presentar durante la
vigencia del contrato.
- Asistir a las reuniones convocadas por
la Biblioteca Municipal.

Edozein arrazoiengatik beste solaskide berri
bat izendatuz gero, izendapenak Udal
Liburutegiaren onespenez eduki behar du.

La designación de una nueva persona
interlocutora, por cualquier causa, habrá de ser
aprobada por la Biblioteca Municipal.

Eibarren, 2026ko ekainaren 30a

En Eibar, 30 de junio de 2026

